

ආයතන සංග්‍රහයේ XXXIII වන පරිච්ඡේදයේ 2 වන වගන්තිය
යටතේ කරනු ලබන වත්කම් සහ බැරකම් ප්‍රකාශය

தாயனக் கோவையின் XXXIII ஆம் அத்தியாயத்தின் 2 ஆம் பிரிவின்
 நியதிகளின்படி சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தல்

**Declaration of Assets and Liabilities in terms of Section 2
 of Chapter XXXIII of the Establishments Code**

(රජයේ සේවයට පළමුවෙන් පත් කරනු ලැබීමේදී සැපයිය යුතුය)
 (அரசு சேவைக்கு முதலில் நியமிக்கப்படும்போது கொடுத்துவைப்படவேண்டும்)
 (To be furnished on first appointment to the State Service)

1. නිලධාරියාගේ විස්තර—

உத்தியோகத்தார் பற்றிய விவரங்கள்
 Particulars of the Officer—

සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Name in Full	පෞද්ගලික ලිපිනය சொந்த முகவரி Private Address	විවාහකද යන බව திருமணமானவரா? Whether Married						
		ඔව් ஆம் Yes නැත இல்லை No						
දෙපාර්තමේන්තුව திணைக்களம் Department	තනතුර பதவி Post	දැනට සේවය කරන ස්ථානය தற்போது வேலை செய்யும் இடம் Present work place						
වාර්ෂික වැටුප් පරිමාණය ஆண்டு வேதனை அளவுத் திட்டம் Annual Salary Scale	දැනට ලබන මාසික වැටුප தற்போதைய மாத வேதனை Present Monthly Salary	වෙනත් මාසික දීමනා ஏனைய மாதாந்தப் பதிகள் Other Monthly Allowances <table border="1"> <thead> <tr> <th>විවාහක திருமணமானவர்களுக்கே குறிய. படி Married</th> <th>විශේෂ விசேட படி Special</th> <th>වෙනත් ஏனையபதிகள் Other</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c. </td> <td> රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c. </td> <td> රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c. </td> </tr> </tbody> </table>	විවාහක திருமணமானவர்களுக்கே குறிய. படி Married	විශේෂ விசேட படி Special	වෙනත් ஏனையபதிகள் Other	රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c.	රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c.	රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c.
විවාහක திருமணமானவர்களுக்கே குறிய. படி Married	විශේෂ விசேட படி Special	වෙනත් ஏனையபதிகள் Other						
රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c.	රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c.	රු. ශ. ரூபா சதம் Rs. c.						

2. භාර්යාවගේ/ස්වාමි පුරුෂයාගේ විස්තර—

வாழ்க்கைத்துணை பற்றிய விவரங்கள்
 Particulars of the Spouse—

සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் Name in full	පෞද්ගලික ලිපිනය சொந்த முகவரி Private Address	රක්ෂාවක් කරන/නොකරන බව ஊழியம் செய்கின்றாரா? Whether employed?
		ඔව් ஆம் Yes නැත இல்லை No

தேயர்வலென்ருவ/஁யவனய திரணக்களம்/நிறுவனம் Department/Institution	தததர பதவி Post	திரீ பதவிரெ தினய முதல் நியமனத் தேதி Date of First Appointment	தூதவ செவிய தரத சீயாய தற்போது வேலை செய்யும் இடம் Present work Place

வார்சிக வுதிரல் பரிவாசய ஆண்டு வேதன அளவுத் திட்டம் Annual Salary Scale	தூதவ லவன வாகிக வுதிரல் தற்போதைய மாத வேதனம் Present Monthly Salary	வெதன் வாகிக திரெதா வரணய மாதாந்தப் பதிகள Other Monthly Allowances		
		விரிதக திரமணமரண வர்களுக்கூரிய பதி Married	விரீசெ விசெட பதி Special	வெதன் வரணய பதிகள Other
	ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.

3. இவ சத/தரீ இவென் தார்யாவ/சீவாதி தூரூசய விசின் தாடியதி னு தவெதன் ததி—
உங்களால் அததுடன்/அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணையால் வருமானவரி செலுத்தப்படுகின்றதாயின்—
If income tax is paid by you and/or your spouse—

னு தவெத தாயென் ததி வரி செலுத்தபவரின் பெயர் Tax Payer's Name	னு தவிரீ தாரதித து வரீசய வரி செலுத்தத் தாடங்கிய ஆண்டு The year of initial tax payment	தேதிய தாடியதி னு தேயர்வலென்ருவ விரீ தாட ரிசிரெது துதய உள்நாட்டு அரசிதரத் திரணக்களத்தின் இயைபான கோப்பு இலக்கம் Relevant file number of the Inland Revenue Department
தாட தேதிய தாடியதி னு தீதகயெ துதய இயைபான உள்நாட்டு அரசிதரத் திரணக்கள கூறு இலக்கம் Relevant Inland Revenue Unit Number	தாடியதி னு தவெது லவன தார்யாலயெ லிரிய வரி செலுத்தப்படுத அலுவலகத்தின் முகவரி Address of the Tax Office	தவதன் வரீசய சதயா தவிரீ னு திரீ கடைசி ஆண்டிற்குச் செலுத்தப்பட்ட வரித் தாகை Last annual payment of tax

4. இவ சத/தரீ தார்யாவென்/சீவாதி தூரூசயவென் வெதன் வாரீ விரீன் லுவெத வார்சிக தாடியதி—
உங்களுக்கும் அததுடன்/அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணைக்கும் வேறு வளங்களிலிருந்து கிடைக்கும் ஆண்டு வருமானம்—
Your and/or your spouse's annual income from other sources—

தாடியதி வாரீத துதய வருமான வளத்தைக் கூறுக State the source of income	லுவெத தாடியதி பெற்ற வருமானம் Income received	
	இவ உங்களுடையது Your	தார்யாவென்/சீவாதி தூரூசயவென் வாழ்க்கைத் துணையினுடையது Spouse's
	ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.

- விவரங்கள்.
- Money (foreign assets, investments in Government securities money levied), jewellery, pearls, gems, gold and silver possessed by you and/or your spouse

உங்கள் பெயரில் அத்துடன் அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணை பெயரில் உள்ள கம்பனிப், பங்குகள், வர்த்தக அல்லது தொழில் முயற்சிகள் ஆகியவற்றிலுள்ள நிதிக்கோரிக்கைகள் பற்றிய விவரங்கள்

Details of financial claims to company shares and commercial or business activities etc. in your name and/or in your spouse's name

7. உங்களுக்கு அத்துடன் அல்லது உங்கள் வாழ்க்கைத் துணைக்கு அசைவற்ற ஆதனங்களில் உள்ள வேறெவையேனும் சொந்தங்கள் பற்றிய விவரங்கள்.

Particulars of any other claims you and/or your spouse have/has to immovable properties

அபிவிருத்தி நாம சொந்தக்காரரின் பெயர் Owner's name	ஒயிலே நாம காணியின் பெயர் Name of Land	பித்திரி எங்கு அமைந்துள்ளது Situation	புறமளவு Extent ஈ. ரு. ப. A. R. P.	அபிவிருத்தி பெயர் சொந்தக்காரரின் தன்மை Nature of ownership	ஒயிலே செலுத்திய தொகை Amount paid ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	ஒயிலே செலுத்திய தொகை Amount paid ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.

விலை/வாடகைப் பணியை பயிர்வகைகளின்/தாளாமைகளின் தன்மை Nature of crop/enterprise	- பீட காகிதம்/வாடகைப் பணியை வாடகைப் பணியை விலையாக செயல்படும்/ தொழில் நடத்தப்படும் காணியாயின், கட்டிடங்களின் தன்மை If it is an agricultural/ business property the nature of buildings	வாடகைப் பணியை ஒயிலே விலை கட்டிடத்தின் கட்டுமானச் செலவு Cost of building construction ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	பீட காகிதம்/வாடகைப் பணியை வாடகைப் பணியை விலையாக செயல்படும்/ தொழில் நடத்தப்படும் காணியாயின், கட்டிடங்களின் தன்மை If it is an agricultural/ business property the nature of buildings			
			ஒயிலே விலை கட்டிடத்தின் கட்டுமானச் செலவு Cost of building construction ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	ஒயிலே விலை கட்டிடத்தின் கட்டுமானச் செலவு Cost of building construction ரூ. இ. ரூபா சதம் Rs. c.	வாடகைப் பணியை வாடகைப் பணியை விலையாக செயல்படும்/ தொழில் நடத்தப்படும் காணியாயின், கட்டிடங்களின் தன்மை If it is an agricultural/ business property the nature of buildings	வாடகைப் பணியை வாடகைப் பணியை விலையாக செயல்படும்/ தொழில் நடத்தப்படும் காணியாயின், கட்டிடங்களின் தன்மை If it is an agricultural/ business property the nature of buildings

மேலே ப்ரகாஸ்ய அபிஸந் கர்நு ருத்ரீ டீநயே டீ மெ ஸத/ஸந் மஸே ஸார்ஸாவெ/ஸ்வாஸீபுரஸ்யாவெ ஸிவீவ திவ்ரீ ஸிஸவ வந்ஹி ஸத
 டர்நு ருத்ரீ ஸர்ஹி ஸிஸிவெ ஸிஸிபுரஸ்ய விஸ்கரஸந் மஸி ஸடஸந் கர் அபி ஸவந், டுநாஸநயேடீ மெ ஸத/ஸந் மஸே ஸார்ஸாவெ/ஸ்வாஸீ
 புரஸ்யாவெ ஸிவீவந வந்ஹிவெ ஸத டர்நு ருநெ ஸர்ஹிவெ வந வநஸ்கஹி மஸே டேஸார்ஹஸீந்நு ப்ரடாநிஸாவெ வஸாவ டர்வந ஸவெ
 அபிஸந் கர் மஸிந் ப்ரகாஸ்யகர் ஸிவீவ.

இவ் வெஸிப்படுத்தலில் கையொப்பமிடப்படுந் தேதியன்று எனக்கு அத்துடன்/அல்லது எனது வாழ்க்கைத் துணைக்குச் சொந்தமாகவுள்ள
 சொத்துக்கள், கூறப்பட்ட பொறுப்புக்கள் யாவற்றினதும் முழு விவரங்களையும் இதனாகத்து அறித்துள்ளேனென்றும் எனக்கு அத்துடன்/அல்லது எனது
 வாழ்க்கைத் துணைக்குச் சொந்தமாகவுள்ள சொத்துக்களிலும் கூறப்பட்ட பொறுப்புக்களிலும் வருககாலத்திவெற்படும் மாற்றங்கள் பற்றி எனது
 திணைக்களத் தலைவருக்கு உடனடியாக அறிவிப்பேனென்றும் இத்தால் வெஸிப்படுத்துகிறேன்.

I do hereby declare that herein I have given full particulars of all assets owned and liabilities incurred by me and my spouse on the
 date on which this declaration is signed, and that I shall inform the Head of the Department of any future changes in the assets owned
 and liabilities incurred by me or my spouse.

நிர்ஹஸ்யஸே அபிஸந.

உத்தியோகத்தரின் கையொப்பம்,
 Officer's Signature.

டீநய
 தேதி
 Date

}